



## Mise à jour du bulletin de questions et réponses sur la qualité de l'air en raison de l'incendie au dépotoir d'Iqaluit

31 juillet 2014

---

*Le gouvernement du Nunavut travaille en étroite collaboration avec Environnement Canada et Santé Canada pour surveiller la qualité de l'air pouvant être affecté par la fumée provenant de l'incendie du dépotoir d'Iqaluit, et afin d'identifier les mesures de santé publique appropriées.*

### **Q1 : Que contient la fumée provenant du dépotoir?**

**R1 :** La fumée contient un mélange de produits chimiques et de particules fines qui varient selon la nature des matières qui brûlent et la température de combustion. Le dépotoir renferme des déchets de toutes sortes, comme du plastique, du bois, du métal, du papier, du carton, des aliments et du matériel électroniques. Les vents dominants ont tendance à diriger la fumée vers l'extérieur de la collectivité, mais la fumée se dirige parfois vers Iqaluit

### **Q2 : Surveille-t-on la qualité de l'air en raison de la fumée provenant du dépotoir?**

**R2 :** Le gouvernement du Nunavut, en partenariat avec Environnement Canada, surveille, par l'entremise du Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique (RNSPA), la qualité de l'air d'Iqaluit. L'équipement utilisé à cet effet mesure l'ozone et les oxydes d'azote ainsi que les matières particulaires de 2,5 micromètres, mais pas les composés chimiques qui se dégagent de l'incendie au dépotoir.

Toutefois, en juin 2014, Environnement Canada et Santé Canada ont fourni d'autres appareils de surveillance de la qualité de l'air plus élaborés qui sont installés dans quatre lieux différents d'Iqaluit, soit l'intersection des quatre coins, Apex, Tundra Valley et l'emplacement avancé d'opérations (la base de l'armée).

Ces appareils surveillent les matières particulaires (MP<sub>2,5</sub>), l'ozone, les oxydes d'azote, les oxydes de soufre, les métaux associés, les composés organiques volatils (COV), les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP), les dioxines et les furanes et les biphényles polychlorés (BPC).

### **Q3 : Quels sont les résultats à ce jour?**

**R3 :** À ce jour, l'analyse des données recueillies a montré que les concentrations de pollution atmosphérique sont généralement faibles à Iqaluit, et que la plupart des polluants sont présents à des niveaux bien inférieurs aux recommandations et aux

normes établies. Des pointes de courte durée de matières particulaires contribuant à la pollution atmosphérique ont tendance à se produire lorsque le vent est calme or qu'il souffle directement en provenance du dépotoir (toutefois, les moyennes sur une période de 24 heures sont bien en dessous des normes).

Douze échantillons de 24 heures ont été analysés à ce jour afin de surveiller la présence de dioxines et de furanes. La concentration moyenne sur une période de 24 heures à Iqaluit est de 0,2 pg ET/m<sup>3</sup>, ce qui dépasse la norme de l'Ontario pour l'air ambiant qui est établie à 0,1 pg ET/m<sup>3</sup>. (Note : cette norme doit être implantée par l'Ontario d'ici 2016.) Cette concentration est considérée comme très prudente et sécuritaire pour la santé humaine.

**Q4 : Que signifient les résultats au sujet des particules fines?**

**R4 :** Les résultats reçus au sujet des particules fines indiquent que les niveaux à Iqaluit sont généralement faibles et ne constituent pas un risque pour la santé humaine.

Les pointes épisodiques de particules fines dans la fumée peuvent causer des nausées, des maux de tête, l'irritation des yeux, du nez et de la gorge. Les personnes atteintes de maladies pulmonaires chroniques ou de maladies cardiaques peuvent noter une aggravation de leurs symptômes.

**Q5 : Que signifient les résultats au sujet des dioxines et des furanes?**

**R5 :** Bien que les concentrations de dioxine provenant de la fumée de l'incendie du dépotoir aient occasionnellement dépassé la norme sanitaire pertinente d'exposition sur une période de 24 heures, cela ne signifie pas que des effets nocifs sur la santé seront observés. Cette norme est considérée comme très prudente (sécuritaire pour la santé humaine).

Dans un esprit de très grande prudence, les femmes enceintes ou susceptibles de devenir enceintes pendant la durée de l'incendie devraient éviter l'exposition à la fumée, car l'exposition aux dioxines et aux furanes peut diminuer la fertilité des enfants mâles. Comme nous l'avons indiqué précédemment, ces femmes devraient prendre des mesures de précaution afin de minimiser leur exposition à la fumée venant du dépotoir en gardant les portes et les fenêtres fermées, en éteignant les échangeurs d'air ou en les mettant en marche en position de recyclage de l'air intérieur, et en réduisant ou reportant les activités physiques en plein air.

L'exposition à long terme à des niveaux élevés de dioxines peut augmenter les risques de cancer. Toutefois, les niveaux de dioxines observés à Iqaluit se situent bien en deçà des normes de santé pertinentes concernant le cancer.

En résumé, les risques pour la santé associés à des concentrations atmosphériques de dioxines et de furanes à Iqaluit demeurent faibles.

**Q6 : Qu'est-ce que les dioxines et les furanes?**

**R6 :** Les dioxines et les furanes sont les noms courants de produits chimiques toxiques parfois présents dans l'environnement et dans certains de nos aliments. Les dioxines et les furanes sont produits par la combustion de déchets, de carburant diesel et de bois, les incendies de forêt et la fumée de tabac. Quatre-vingt-dix pour cent de notre exposition aux dioxines et aux furanes provient de notre alimentation.

Pour plus de renseignements au sujet des dioxines et des furanes, veuillez consulter le site : <http://www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/iyh-vsv/environ/dioxin-eng.php>

**Q7 : Comment puis-je réduire mon exposition aux dioxines et aux furanes?**

**R7 :** Vous devez réduire votre exposition à la fumée provenant de l'incendie au dépotoir en restant à l'intérieur autant que possible lorsque la fumée souffle en votre direction. Gardez les portes et les fenêtres fermées, et mettez en marche les échangeurs d'air pour recycler l'air à l'intérieur ou éteignez-les, et réduisez ou reportez les activités physiques en plein air.

Pour réduire davantage l'exposition aux dioxines et aux furanes à long terme, vous pouvez retirer tout le gras visible de votre viande lorsque vous préparez des aliments et adopter un régime équilibré riche en fruits et en légumes. Ne brûlez pas vos déchets, ne fumez pas et évitez le plus possible que les membres de votre famille soient exposés à de la fumée secondaire.

**Q8 : Qui est le plus vulnérable aux effets de la fumée provenant de l'incendie au dépotoir?**

**R8 :** Les personnes souffrant d'une maladie cardiovasculaire ou pulmonaire, ainsi que les jeunes enfants, les personnes âgées, les femmes enceintes et les femmes en âge de procréer devraient prendre des précautions et limiter leur exposition à la fumée.

**Q9 : Que dois-je faire si la fumée souffle dans ma direction?**

**R9 :** Lorsque la fumée souffle dans votre direction, vous devriez réduire votre exposition à la fumée en demeurant à l'intérieur autant que possible. Gardez les portes et les fenêtres fermées, et mettez en marche les échangeurs d'air en position de recyclage de l'air intérieur ou éteignez-les. Si la fumée pénètre à l'intérieur de votre maison, songez à aller chez un ami ou un parent qui vit dans une autre partie de la ville où il y a moins de fumée. Si vous allez à l'extérieur, limitez l'activité physique.

**Q10 : Quels symptômes faut-il surveiller?**

**R10 :** Surveillez les symptômes suivants : respiration sifflante, souffle court, serrement de poitrine, étourdissement et vertige. La fumée peut aussi irriter les yeux, le nez et la gorge et provoquer des nausées.

**Q11 : Qu'est-ce que je dois faire si j'éprouve des symptômes liés à la fumée, comme de la difficulté à respirer ou des serrements au niveau de la poitrine?**

**R11 :** Si vous avez des symptômes qui sont selon vous liés à la fumée, et que vous n'arrivez pas à gérer vous-même les symptômes, vous devriez obtenir des soins médicaux.